

Spring 2002



Warszawa:
tel. (48-22) 529 0200
fax (48-22) 529 0201

Gdynia:
tel. (48-58) 782 0200
fax (48-58) 782 0201

Katowice:
tel. (48-32) 757 2414
fax (48-32) 757 2483

Polish Law Review

W TYM NUMERZE:

- Nowelizacja ustawy o VAT i podatku akcyzowym
- Nowe zezwolenia w działalności handlowej
- Gospodarowanie opakowaniami i odpadami opakowaniowymi
- Wzór sprawozdania dotyczącego opakowań
- Nowe regulacje dotyczące cen
- Zmiana ustawy o komornikach sądowych i egzekucji
- Nowe prawo o podpisie elektronicznym
- Automatyczna rejestracja obrotu
- Retransmisja komercyjnych programów radiowych w placówkach handlowych
- Sprzedaż akumulatorów
- Prawo własności przemysłowej
- Prace nad projektem nowego prawa dewizowego

IN THIS ISSUE:

- Amendment to the VAT and Excise Act
- New permits on commercial activity
- Management with packages and package waste
- Pattern of the report on packages
- New regulations on prices
- Amendments to the Law on Official Receivers and Enforcement Proceedings
- New Law on Electronic Signature
- Automatic registration of trade
- Re-transmitting of commercial radio broadcasts in commercial centres
- Sale of car batteries
- Industrial Property Law
- Works on a draft of the new Foreign Exchange Law

NOWELIZACJA USTAWY O VAT I PODATKU AKCYZOWYM

W dniu 26 marca 2002 r. weszła w życie ustawa z dnia 15 lutego 2002 r. o zmianie ustawy o podatku od towarów i usług oraz o podatku akcyzowym, o zmianie ustawy o Policji oraz o zmianie ustawy – Kodeks wykroczeń (Dz.U z 2002 r., Nr 19, poz. 185). Na mocy powyższej ustawy rozszerzono zakres opodatkowania podatkiem od towarów i usług – opodatkowaniu podlegać będzie teraz m. in. sprzedaż praw, udzielenie licencji i sublicencji w rozumieniu przepisów prawa własności przemysłowej. Podatkowi podlegać będzie także udzielenie licencji lub upoważnienie do korzystania z licencji oraz przeniesienie autorskiego prawa majątkowego – w przypadku programów komputerowych. Stawka opodatkowania wynosić będzie 22%.

Przepisy zakreślają też nowy termin, w ciągu którego powinien nastąpić zwrot podatku. Ustawa określa ten termin na 60 dni od chwili złożenia deklaracji. Możliwe jest jednak skrócenie tego terminu.

Ważną zmianą jest umożliwienie podatnikom dokonywania korekty podatku naliczonego. Podatnik będzie mógł teraz dokonać stosownej korekty, nie później jednak niż w ciągu roku, licząc od pierwszego dnia miesiąca następującego po miesiącu, w którym nabył on prawo do odliczenia.

Ustawa wprowadziła też nową stawkę opodatkowania dla sprzedaży niektórych towarów dla dzieci. Stawka ta wynosić będzie 12%.

AMENDMENT TO THE VAT AND EXCISE ACT

The Law on VAT and Excise Duty has recently been amended substantially. The changes, which had been introduced by the Act on Amendment of VAT and Excise Tax, Police Act, and Misdemeanor Code (Journal of Laws of 2002, No. 19, Item 185) came into force on 26 March 2002. The tax base has now been extended to cover *inter alia* sale of rights, granting of licence and sublicense within the meaning of the Industrial Property Law. Granting of licence, entitlement to use another person's licence, or transfer of economic copyright will also be taxable, but only in the case of computer programmes. The rate will be 22%.

The new law specifies the period within which the tax should be returned, if applicable. It is 60 days after the declaration was filed with a tax office. This period may, however, be shortened.

Another important amendment has also been made – it will now be possible to correct the input VAT within one year from the first day of the month following the month in which a taxpayer acquired the right to deduction.

The new law has also introduced the new rate for the sale of some articles for children. The rate is 12 %.

W rezultacie ostatnich zmian inaczej obliczany będzie podatek VAT od usług agencyjnych z zakresu turystyki, świadczonych na rzecz podmiotów zagranicznych. Podatek obliczany będzie od całej wartości usługi turystycznej, a nie od prowizji agenta.

NOWE ZEZWOLENIA W DZIAŁALNOŚCI HANDLOWEJ

Do Sejmu wpłynął poselski projekt ustawy o działalności kupieckiej. Projekt uzależnia prowadzenie wielkopowierzchniowego obiektu handlowego od wydania zezwolenia przez zarząd gminy. Zezwolenie takie nie będzie wydane, jeżeli powierzchnia sprzedaży w obiekcie wielkopowierzchniowym przekracza 30% ogólnej powierzchni sprzedaży na terenie danej gminy. W postępowaniu administracyjnym w sprawie wydania zezwolenia na prawach strony uczestniczą gminy sąsiednie.

Ponadto projekt przewiduje zakaz handlu w niedziele i święta pod sankcją utraty prawa do prowadzenia działalności gospodarczej na własny rachunek. Intencją inicjatorów projektu jest ograniczenie działalności w Polsce sklepów wielkopowierzchniowych. Przy obecnym układzie sił w parlamencie uchwalenie takiej ustawy wydaje się mało prawdopodobne.

GOSPODAROWANIE OPAKOWANIAM I ODPADAMI OPAKOWANIOWYMI

Dnia 1 stycznia 2002 roku weszła w życie ustawa o opakowaniach i odpadach opakowaniowych (Dz.U z 2001 r., Nr 63, poz. 638). Nowe obowiązki sprzedawców dotyczą informowania klientów w zakresie: (i) dostępnych systemów zwrotu, zbiórki, odzysku, w tym recyklingu, (ii) właściwego postępowania z odpadami opakowaniowymi, (iii) znaczenia oznaczeń stosowanych na opakowaniach.

Sprzedawca powinien wywiesić właściwą informację w miejscu sprzedaży produktów opakowaniowych.

W przypadku napojów sprzedawanych w opakowaniach jednorazowych sprzedawca będzie zobowiązany do uwzględnienia w ofercie podobnych produktów w opakowaniach zwrotnych. Sprzedawca będzie również zobowiązany do przyjmowania oraz wymiany opakowań zwrotnych.

Jednostki handlu detalicznego o powierzchni powyżej 2000 m² są zobowiązane do prowadzenia na własny koszt selektywnej zbiórki odpadów opakowaniowych po produktach w opakowaniach, które znajdują się w ich ofercie handlowej, według rodzajów odpadów określonych w przepisach o odpadach. Ustawa zawiera szczegółowe regulacje dotyczące produktów chemicznych, zakwalifikowanych na podstawie odrębnych przepisów jako toksyczne, bardzo toksyczne, niebezpieczne dla środowiska, mutagenne lub rakotwórcze. Sprzedawca takich produktów zobowiązany będzie pobrać kaucję za opakowania jednostkowe w wysokości ustalonej przez producenta oraz przyjąć te opakowania za zwrotem kaucji w celu ich przekazania producentowi lub importerowi. W zakresie zbierania i transportu opakowań sprzedawca będzie musiał posiadać odpowiednie zezwolenie.

As a result of the recent amendments, VAT will now be differently levied on middlemen's services regarding tourism, rendered for foreign entities (other than Polish VAT tax-payers). The tax will now be calculated against the value of the entire service, rather than against the commission only.

NEW PERMITS IN COMMERCIAL ACTIVITY

The retail sale bill is now being debated with in the Parliament. Under the suggested law, permit issued by a local council will be a prerequisite for managing a large-surface retail centre. Such permit would not be given if the sale surface exceeded 30% of the aggregate sale surface in the whole municipality. The neighbouring municipalities would participate in the appropriate administrative proceedings as parties.

Furthermore, the draft provides for prohibition of trading on Sundays and holidays, and an entity which will infringe the prohibition would lose the right to conduct the commercial activity. The intention of the initiators of the draft is to limit the activity of hypermarkets in Poland. With the current political structure of the Polish Parliament it seems that such bill is most unlikely to be adopted by the Parliament.

MANAGEMENT WITH PACKAGES AND PACKAGE WASTE

On 1st January 2002 came into force the Act of 11th May 2001 on Packages and Package Waste (Journal of Laws of 2001, No. 63, Item 638). New obligations of sellers concern provision of information regarding: (i) available systems of recovery, collection and proper re-usage, including recycling (ii) dealing with packages waste, (iii) meaning of the indications put on packages.

A seller should provide the information to the public at the place where packed products are sold.

In the case of drinks being sold in disposable packages, the seller will be obliged to offer similar goods in return packages. The seller is also obliged to accept and exchange return packages.

The retail outlets of sales area exceeding 2000 m² are obliged, at their own expense, to collect selectively the package waste from goods which are on sale in stores, according to the kinds of such waste specified in the regulations on package waste. The Act provides for specific regulations regarding the chemical products, qualified on the basis of separate regulations as toxic, extremely toxic, dangerous for environment, including mutagenic or carcinogenic factors. The seller of such products is obliged to collect a deposit for the packages in the amount set by the producer. The seller is also obliged to accept the packages and return the deposit in order to pass the packages to the producer or importer. In order to collect to the packages and transport them the seller is obliged to obtain appropriate permit.

WZÓR SPRAWOZDANIA DOTYCZĄCEGO OPAKOWAŃ

17 stycznia 2002 roku weszło w życie rozporządzenie Ministra Środowiska z 7 grudnia 2001 r. w sprawie wzoru sprawozdania o wielkościach wprowadzonych na rynek krajowy opakowań i produktów, osiągniętych wielkościach odzysku i recyklingu odpadów opakowaniowych i użytkowych oraz wpływach z opłat produktowych (Dz.U. 2002, nr 2 poz. 26).

NOWE REGULACJE DOTYCZĄCE CEN

Od 12 grudnia 2001 r. obowiązuje ustawa z dnia 5 lipca 2001 roku o cenach (Dz.U. z 2001 r., Nr 97, poz. 1050). Na podstawie tej ustawy przedsiębiorca, który nie podaje przy towarach ceny, lub podaje ją w sposób nieprawidłowy, może zostać ukarany karą pieniężną od 1000 do 5000 euro. W ustawie przewidziano również obowiązek obniżenia ceny towaru przez producenta lub sprzedawcę towaru, jeżeli towar nie posiada cech określonych w swojej charakterystyce jakościowej lub ma wady polegające na zmniejszeniu ilości, masy bądź objętości albo jeżeli towar jest uszkodzony. Producent, który nie wywiązał się z obowiązku obniżenia ceny, musi zwrócić kupującemu nienależnie pobraną kwotę, a jeśli tego nie uczynił, musi dodatkowo wpłacić na rzecz budżetu państwa 150% takiej sumy.

NOWE PRAWO O KOMORNIKACH SĄDOWYCH I EGZEKUCJI

Z dniem 1 stycznia 2002 roku weszła w życie nowelizacja ustawy o komornikach sądowych i egzekucji (ustawa z dnia 18 września 2001 r. o zmianie ustawy o komornikach sądowych i egzekucji oraz o zmianie niektórych innych ustaw – Dz.U z 2001 r., Nr 130, poz. 1452). Za najważniejsze dla wierzycieli uznać należy następujące nowe regulacje:

- komornik uzyskał prawo do zasięgania informacji objętych tajemnicą bankową albo skarbową, oraz prawo dostępu do danych zgromadzonych w bazach ewidencyjnych; urzędy skarbowe, organy rentowe i banki mają obowiązek udzielania na pisemne żądanie komornika informacji niezbędnych do przeprowadzenia postępowania egzekucyjnego;

- zmniejszono wysokość części opłaty stosunkowej, jaką wierzyciel winien uiścić przed podjęciem przez komornika czynności egzekucyjnych; wysokość opłaty stosunkowej pobieranej przed podjęciem czynności egzekucyjnych ustalono na poziomie 15% najniższego miesięcznego wynagrodzenia (które wynosi obecnie około 760 złotych) przy wartości egzekwowanego świadczenia do 10.000 złotych, a 25% najniższego wynagrodzenia przy wartości egzekwowanego świadczenia powyżej 10.000 złotych; wezwanie wierzyciela do uiszczenia powyższej części opłaty stosunkowej jest fakultatywne;

- zmniejszono wysokość całej opłaty stosunkowej za czynności komornika; obecnie cała opłata stosunkowa wynosi 15% egzekwowanego świadczenia, przy zachowaniu dotychczasowych widełek. Powyższe zmiany mają przede wszystkim na celu zmniejszenie kosztów egzekucji dla wierzyciela, zwiększenie skuteczności egzekucji oraz przyspieszenie postępowania egzekucyjnego.

PATTERN OF THE REPORT ON PACKAGES

On 17th January 2002 came into force the Ordinance of the Minister of Environment of 7th December 2001 on Model Report on the Quantity of Packages and Products Put on the Market, Volume of Recovery and Recycling of Packages and After-use Waste and Income from the Product Payments (Journal of Laws of 2002, No. 2, Item 26).

NEW REGULATIONS ON PRICES

The new Act on Prices of 5th July 2001 (Journal of Laws of 2001, No. 97, Item 1050) has been in force from 12th December 2001. Under the act an entrepreneur who fails to indicate prices on goods sold, or who indicates the price wrongly, may be fined between Euro 1,000 and 5,000. The act imposes on a producer or a seller an obligation to decrease the price of goods where such goods do not have features presented in their quality description or have defects affecting their quantity, weight or capacity, or if goods are damaged somehow. Producer who failed to observe the obligation to decrease the price has to return the amount in excess of the due price. If he fails to do so he will additionally have to pay 150% of such a sum to the State Budget.

AMENDMENTS TO THE LAW ON OFFICIAL RECEIVERS AND ENFORCEMENT PROCEEDINGS

The Act amending the Act on Official Receivers and Enforcement Proceedings came into force on 1st January 2002 (the Act of 18 September 2001 on Amending the Act on Official Receivers and Enforcement Proceedings and on Amending Certain Other Acts – Journal of Laws of 2001, No. 130, Item 1452). The changes most important for creditors are as follows:

- The official receiver has now been provided with the right to apply for information being a fiscal or a bank secret, and the right of access to data collected within the databases. Tax offices, social security offices, and banks are obliged to provide an official receiver, at her/his written request, with information necessary to carry out enforcement proceedings.

- The part of the proportional fee which a creditor has to pay before an official receiver undertakes any act under enforcement proceedings has now been reduced. Now the value of the proportional fee charged before the commencement of the enforcement activities is 15% of the lowest monthly remuneration (which is now approx. PLN 760) when the value of the performance to be enforced amounts to no more than PLN 10,000, and 25% of the lowest monthly remuneration when the value of the performance to be enforced exceeds PLN 10,000. It is optional to call the creditor to pay the fee.

- The value of the entire proportional fee for the actions undertaken by an official receiver has been reduced. Currently the entire proportional fee is 15% of the value of the performance enforced, without prejudice to the limits applicable so far. The above amendments aim to reduce the costs of enforcement borne by a creditor, as well as to increase effectiveness of and speed up enforcement proceedings.

NOWE PRAWO O PODPISIE ELEKTRONICZNYM

W dniu 18 września 2001 roku Sejm uchwalił ustawę o podpisie elektronicznym (Dz.U. z 2001 r., Nr 130, poz. 1450). W ten sposób jedna z najbardziej zaawansowanych technologii internetowych została poddana regulacji prawnej, przy czym zauważyć należy, że procesowi tworzenia ustawy towarzyszyło wiele kontrowersji i wątpliwości.

Najważniejszym celem ustawy o podpisie elektronicznym jest zrównanie w zakresie konsekwencji prawnych podpisu elektronicznego z podpisem odręcznym oraz ułatwienie prowadzenia działalności gospodarczej za pośrednictwem technologii elektronicznych.

Regulacje zawarte w ustawie oparte są na rozwiązaniach przewidzianych w Dyrektywie Parlamentu i Rady Unii Europejskiej nr 1999/93/EC z 13 grudnia 1999 r. o Wspólnotowym systemie ramowym podpisów elektronicznych. W ustawie rozróżniono “zwykły podpis elektroniczny” oraz “bezpieczny podpis elektroniczny”, które jednak wywierają (pod pewnymi warunkami) te same skutki prawne.

Usługi certyfikacji świadczone będą przez tzw. podmioty kwalifikowane, nad którymi nadzór sprawował będzie minister właściwy w sprawach gospodarki.

Rynek usług certyfikacji będzie wolny i konkurencyjny. Ustawa zgodna jest w tym zakresie z uregulowaniami zawartymi w Dyrektywie z 13 grudnia 1999 r.

Ustawa wejdzie w życie po upływie 9 miesięcy od daty ogłoszenia.

AUTOMATYCZNA REJESTRACJA OBROTU

17 stycznia 2002 roku weszło w życie rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 29 grudnia 2001 r. w sprawie ustanowienia automatycznej rejestracji obrotu w przywozie niektórych towarów rolnych (Dz.U. z 2002 r., Nr 2, poz. 20). Rozporządzenia nakłada na osoby dokonujące przywozu na polski obszar celny niektórych towarów rolnych obowiązek składania sprawozdań z udzielonego pozwolenia na wwóz towarów rolnych.

RETRANSMISJA KOMERCYJNYCH PROGRAMÓW RADIOWYCH W PLACÓWKACH HANDLOWYCH

Sąd Apelacyjny w Krakowie zmienił wyrok sądu pierwszej instancji i oddalił powództwo o zapłatę 5000 zł tytułem tantiem za wykorzystywanie do celów komercyjnych utworów muzycznych. Utwory nie były odtwarzane z płyt, lecz retransmitowane z komercyjnych programów radiowych. Powód nie przedstawił dowodów na poparcie faktu, że retransmisja programu radiowego zwiększa dochody sklepu, a sąd uznał, że roszczenia o zapłatę nie można opierać na domniemaniu. Powód zapowiedział wniesienie kasacji od wyroku.

NEW LAW ON ELECTRONIC SIGNATURE

On 18 September 2001 the Sejm passed the Act on the Electronic Signature (Journal of Laws of 2001, No. 130, Item 1450). Thus, one of the most advanced technologies based upon the Internet has been incorporated into the Polish legal system. Many controversies and doubts accompanied the process of creation of the bill.

The most important purpose of the Act is equalisation of the legal consequences of an electronic signature with a hand-written signature, and thus broadening the possibility of development of the e-business.

The new regulations draw heavily on the Directive 1999/93/EC of the European Parliament and of the Council of 13 December 1999 on a community framework for electronic signatures. The Act distinguishes “a regular electronic signature” and “an advanced electronic signature”, both having the same legal effects (under some conditions though).

The certifying services will be rendered by so-called qualified entities, the supervision over which will be vested in the Minister responsible for economy.

The market of certifying services will be free and competitive. The Act complies in that respect with the regulations of the EU Directive of 13 December 1999.

The Act will come into force after 9 months of the date of its publication.

AUTOMATIC REGISTRATION OF TRADE

On 17th January 2002 the Ordinance of the Minister of Economy of 29th December 2001 on Establishing the Automatic Registration of the Trade Regarding Import to Poland of Some Agricultural Goods came into force (Journal of Laws of 2002, No. 2, Item 20). The Ordinance imposes on entities trading with abroad and importing some agricultural goods (to the Polish custom zone) the obligation of filing a report on the granted permit for the import of such goods.

RE-TRANSMITTING OF COMMERCIAL RADIO BROADCASTS IN COMMERCIAL CENTRES

The Appeal Court in Cracow has changed the decision of the first instance court and dismissed the lawsuit for PLN 5000 royalty, which the plaintiff claimed for playing music for commercial purposes. The songs were not played from a CD player but they were re-transmitted from commercial radio broadcasts instead. The plaintiff failed to present any proofs to substantiate the claim that the re-transmission of radio broadcast had increased the income of the shop. The court decided that a claim for payment might not be based upon an assumption. The plaintiff decided to appeal against the judgement of the Appeal Court to the Supreme Court.

SPRZEDAŻ AKUMULATORÓW

1 stycznia 2002 roku weszła w życie ustawa z 11 maja 2001 roku o obowiązkach przedsiębiorców w zakresie gospodarowania niektórymi odpadami oraz o opłacie produktowej i opłacie depozytowej (Dz.U. z 2001 r, Nr 63, poz. 639).

Ustawa nakłada na sprzedawców detalicznych akumulatorów ołowiowych obowiązek pobrania opłaty depozytowej. Obowiązek taki powstaje w przypadku, kiedy klient nie przekazał przy sprzedaży akumulatora zużytego. Opłata depozytowa wynosi 30 zł za sztukę. W terminie 30 dni klient ma prawo, na podstawie faktury lub paragonu wystawionego przez sprzedawcę, do odebrania opłaty depozytowej, jeżeli w tym terminie przekaze sprzedawcy zużyty akumulator. Po upływie trzydziestodniowego terminu opłata przepada na rzecz sprzedawcy (stanowi jego przychód).

Sprzedawca ma obowiązek poinformować klienta w formie widocznej wywieszki umieszczonej w miejscu sprzedaży o prawie zwrotu starego akumulatora i odbiorze opłaty depozytowej, jak również o prawie składania skarg i wniosków w przypadku nieprawidłowości w realizacji powyższych zobowiązań.

PRAWO WŁASNOŚCI PRZEMYSŁOWEJ

W Dzienniku Ustaw z dnia 31 stycznia 2002 r., Nr 8, poz. 59, zostało opublikowane rozporządzenie Rady Ministrów w sprawie szczegółowego zakresu działania Urzędu Patentowego. Rozporządzenie to, wydane na podstawie art. 262 ustawy z dnia 30 czerwca 2000 r. – Prawo własności przemysłowej (Dz.U. z 2001 r. Nr 49, poz. 508) określa szczegółowy zakres działania, zadania i kompetencje Urzędu Patentowego Rzeczypospolitej Polskiej, a także zasady oraz formy współdziałania Urzędu Patentowego z organami administracji rządowej i samorządu terytorialnego, jak również z organizacjami społecznymi i związkami zawodowymi.

Ponadto, na podstawie art. 15 ust. 2 i art. 125 ust. 2 ustawy – Prawo własności przemysłowej, w Monitorze Polskim nr 2, 3, 5, 7 i 9 z 2002 r. ukazało się już pięć obwieszczeń prezesa Urzędu Patentowego o wskazaniu wystaw publicznych dających pierwszeństwo do uzyskania patentu, prawa ochronnego albo prawa z rejestracji, w przypadku wystawienia na nich wynalazku, wzoru użytkowego, wzoru przemysłowego lub towaru oznaczonego znakiem towarowym. Wśród wymienionych w tych obwieszczeniach wystaw znajduje się ponad sto różnego rodzaju targów i wystaw publicznych, które zostaną zorganizowane w Polsce w 2002 r.

PRACE NAD PROJEKTEM NOWEGO PRAWA DEWIZOWEGO

Trwają prace nad projektem ustawy – Prawo dewizowe, która miałaby zastąpić aktualnie obowiązującą ustawę – Prawo dewizowe z 18 grudnia 1998 r. (Dz.U. z 1998 r., Nr 160, poz. 1063 z późn. zm.). Zawarte w projekcie zmiany są kontynuacją tendencji do stopniowego poszerzania zakresu swobody przepływu kapitału w związku z dostosowywaniem polskiego prawa do standardów europejskich. Zmierzają one w szczególności w kierunku zniesienia ograniczeń w przepływie kapitału krótkoterminowego.

SALE OF CAR BATTERIES

The act of 11th May 2001 on Obligations of Entrepreneurs Regarding Management of Some Sort of Waste and on Product Payments and Deposit Payments came into force on 1st January 2002 (Journal of Laws of 2001, No. 63, Item 639).

The act imposes on sellers of car batteries the obligation to collect the deposit payment. Such an obligation arises when a client does not deliver to the seller a used battery while purchasing a new one. The deposit payment is PLN 30 for each battery. Within the period of 30 days the client has the right to be repaid (on the grounds of an invoice or a bill issued by the seller), provided he has delivered the used battery to the seller. After 30 days the deposit payments become due to the seller (constitute his revenue).

The seller is obliged to inform a client, in the form of a poster presented to the public at the place of sale, of the right to get the deposit payment back. The poster should also advise of the right to file complaints and observations in the case of a failure to exercise these duties properly.

INDUSTRIAL PROPERTY LAW

The Ordinance of the Council of Ministers on the Detailed Scope of Competence of the Patent Office has recently been published (Journal of Laws dated 31st January 2002, No. 8, Item 59). The ordinance, which was issued pursuant to Article 262 of the Industrial Property Law of 30 June 2000 (Journal of Laws of 2001, No. 49, Item 508), lays down the detailed scope of activity, tasks and competencies of the Patent Office of the Republic of Poland, as well as the principles and forms of co-operation of the Patent Office with the governmental and self-governmental authorities and with the social organisations and trade unions.

Furthermore, pursuant to Article 15 Section 2 and Article 125 Section 2 of the Intellectual Property Law five announcements by the President of the Patent Office on indication of the public exhibitions were published in the law journal “Monitor Polski” nos. 2, 3, 5, 7 and 9 of 2002. These exhibitions give the priority for obtaining a patent, protection law or the right of registration in the case of exposing of inventions, utility patterns, industrial patterns or goods signed with trade mark thereon. Among the exhibitions indicated in these announcements there are over 100 fairs and public exhibitions, which will be held in Poland in 2002.

WORKS ON A DRAFT OF THE NEW FOREIGN EXCHANGE LAW

The works on a draft of the new Foreign Exchange Law are on course. The new act is to replace currently binding Act of 18 December 1998 - Foreign Exchange Law (Journal of Laws of 1998, No. 160, Item 1063). The amendments included in the draft are illustrative of a constant tendency to broaden the scope of a free flow of capital, involved in the adoption of the Polish law to the European standards. The significance of these changes consists mostly in the abolition of the limitations in the flow of short-term capital.

Najważniejsze z planowanych zmian to:

- wprowadzenie rozróżnienia obrotu dewizowego z zagranicą poprzez znaczną jego liberalizację w stosunku do państw należących do Unii Europejskiej (UE), Organizacji Współpracy Gospodarczej i Rozwoju (OBWE) oraz Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG) i utrzymanie dotychczasowych ograniczeń w stosunku do pozostałych państw, nazywanych w projekcie państwami trzecimi;
- możliwość utrzymywania przez rezydentów, zarówno osoby fizyczne jak i prawne, rachunków w krajach UE, OBWE, UE;
- zniesienie obowiązku niezwłocznego transferu z tych państw posiadanych wartości dewizowych;
- możliwość swobodnego dokonywania inwestycji portfelowych w zakresie krótkoterminowych papierów wartościowych oraz pochodnych instrumentów finansowych będących przedmiotem obrotu w tych państwach.

Projekt ustawy został przyjęty przez rząd. Planowany termin wejścia ustawy w życie to 1 października 2002.

The most important of the planned changes are:

- introduction of a distinction between foreign exchange dealings with member states of the European Union (EU), Organization for Economic Co-operation and Development (OECD) and European Commercial Area (ECA), which is to be essentially liberalised, and with other countries, towards which limitations in foreign exchange dealings are to be left on the same level as today;
- granting of a right of residents, both natural and legal persons, to have bank accounts in EU, OECD and ECA countries;
- abolition of the obligation to transfer the foreign exchange means from these countries;
- a right to make portfolio investments within the scope of short-term securities and derivative financial instruments, being in trade in these countries.

So far the draft of the act has been accepted by the Government. It is to come into force on October 1, 2002.

Miller, Canfield, Paddock and Stone

ul. Batorego 28-32
81-366 **Gdynia**
Tel. (48-58) 782-0200
Fax (48-58) 782-0201

ul. Nowogrodzka 11
00-513 **Warszawa**
Tel. (48-22) 529-0200
Fax (48-22) 529-0201

ul. Francuska 35/37
40-027 **Katowice**
Tel. (48-32) 757-2414
Fax (48-32) 757-2483

www.millercanfield.com

Ann Arbor, MI
Detroit, MI
Grand Rapids, MI
Howell, MI
Kalamazoo, MI
Lansing, MI
Monroe, MI
Troy, MI
New York, NY
Washington, D.C.
Pensacola, FL
CANADA: Windsor, ON

babicki@pl.millercanfield.com
chelchowski@pl.millercanfield.com
wegrzynowski@pl.millercanfield.com

Zastrzeżenie: Niniejsza publikacja została przygotowana dla klientów i pracowników kancelarii Miller, Canfield, Paddock and Stone. Ma ona na celu jedynie przedstawienie streszczenia niektórych wydarzeń prawnych z wybranych dziedzin prawa. Z tego powodu informacje zawarte w niniejszej publikacji nie powinny stanowić podstawy do podjęcia jakiegokolwiek decyzji dotyczącej określonego kierunku działania. Informacje te nie mogą też być traktowane jako porada prawna ani nie zastępują szczegółowej opinii prawnej w konkretnej sprawie. W każdym przypadku należy skorzystać z usług doradców prawnych w celu weryfikacji, czy odpowiednie przepisy prawa mają zastosowanie do określonej sytuacji.

Disclaimer: This publication has been prepared for clients and professional associates of Miller, Canfield, Paddock and Stone. It is intended to provide only a summary of certain recent legal developments of selected areas of law. For this reason the information contained in this publication should not form the basis of any decision as to a particular course of action; nor should it be relied on as legal advice or regarded as a substitute for detailed advice in individual cases. The services of a competent professional adviser should be obtained in each instance so that the applicability of the relevant legislation or other legal development to the particular facts can be verified.